

EFHA AD 2.1 LENTOPAIKAN TUNNUS JA NIMI
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EFHA - HALLI

Toissijainen kansainvälinen lentoasema (MIL) (REF AD 1.4) Secondary international aerodrome (MIL) (REF AD 1.4)

EFHA AD 2.2 LENTOPAIKAN SIJAINTI JA HALLINTO
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Mittapisteen (ARP) sijainti <i>ARP coordinates and site at AD</i>	615123N 0244721E LCA 085° GEO / 1438 M FM THR 08
2	Etäisyys ja suunta kaupungista <i>Direction and distance from city</i>	1 NM SW
3	ELEV / REF T	481 FT / 22°C
4	Geoidin korkeus ellipsoidista (GUND AD ELEV PSN) <i>Geoid undulation (GUND) at AD ELEV PSN</i>	60 FT
5	MAG VAR / Vuosittainen muutos / <i>Annual change</i>	8.8° E (JAN 2015) / +0.2°
6	AD OPR Postiosoite / <i>Address</i> TEL FAX AFS e-mail Internet	Finavia Hallin lentoasema FI-35600 HALLI +358 3 532 0071 ATS/AIS/MET +358 3 532 0155 CHF +358 3 532 0161 CHF EFHA efhaKaikki@finavia.fi NIA
7	Sallitut liikennetyypit (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	RMK	MIL AD Tarvittavat luvat, ks. GEN 1.2, kohta 1.6.2.4 <i>Required permissions, see GEN 1.2, para 1.6.2.4</i>

EFHA AD 2.3 TOIMINTA-AJAT
OPERATIONAL HOURS

1	Lentopaikan pitäjä / <i>Aerodrome operator</i>	HO
2	CUST IMG	PPR 24 HR, TEL +358 295 527 041 PPR
3	Terveystarkastus / <i>Health and sanitation</i>	NIL
4	AIS	HO, FPC TEL +358 20 708 4111
5	ARO	HO, FPC TEL +358 20 708 4111
6	MET	HO, FPC TEL +358 20 708 4111
7	ATS	Ks. / <i>See NOTAM</i>
8	Polttoaineiden jakelu / <i>Fuelling</i> Tankkauspyynnöt / <i>Refuelling requests</i>	NIL
9	Tavaran käsittely / <i>Handling</i>	NIL
10	Turvatarkastus / <i>Security</i>	NIL
11	Jäänpoisto / <i>De-icing</i>	NIL
12	RMK	Lennonsuunnitteluun käytettävissä itsepalvelutila ja -laitteet terminaalin aukioloaikoina. Neuvontaa ja asiakirjoja saatavissa FPC:stä. <i>Self briefing room and facilities available for flight planning during the opening hours of the terminal. Consultation and documents available from FPC.</i>

EFHA AD 2.4 ASEMAPALVELUT JA VÄLINEET HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Kuormausvälineet / <i>Cargo handling facilities</i>	NIL
2	Polttoainelaadut / <i>Fuel types</i> Öljyalaadut / <i>Oil types</i>	NIL NIL
3	Polttoainetäydennyslaitteet / kapasiteetti <i>Fuelling facilities / capacity</i>	NIL
4	Jäänpoistolaitteet / <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Suojatilaa vieraileville koneille <i>Hangar space available for visiting aircraft</i>	NIL
6	Vierailevien koneiden korjausmahdollisuus <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	RMK	NIL

EFHA AD 2.5 MATKUSTAJAPALVELUT PASSENGER FACILITIES

1	Hotellit / <i>Hotels</i>	Kylällä / <i>In the village</i>
2	Ravintolat / <i>Restaurants</i>	Kylällä / <i>In the village (200 M)</i>
3	Henkilökuljetus / <i>Transportation</i>	Taksit / <i>Taxis</i>
4	Ensiapuvälineet / <i>Medical facilities</i>	On / <i>Yes</i>
5	Pankit ja posti / <i>Bank and Post</i>	Kylällä / <i>In the village (400 M)</i>
6	Turistipalvelut / <i>Tourist Office</i>	NIL
7	RMK	NIL

EFHA AD 2.6 PALO- JA PELASTUSPALVELUT RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Pelastustoimintaluokka / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 0 ¹⁾
2	Pelastusvälineet / <i>Rescue equipment</i>	Moottorikelkka / <i>One snowmobile</i>
3	Vaurioituneen ilma-aluksen siirtomahdollisuus <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL
4	RMK	¹⁾ Pelastuspalvelua ylläpidetään puolustusvoimien tarpeita vastaavasti, muun liikenteen tulee varmistaa lentoaseman pelastusvalmius etukäteen lentoasemalta. <i>Rescue and fire fighting service is maintained at a level that meets the requirements of Defence Forces. Other operators shall ascertain the required rescue and fire fighting category from the aerodrome in advance.</i>

EFHA AD 2.7 KÄYTTÖKELPOISUUS ERI VUODENAIKOINA - LUMENPOISTO SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Käytettävissä olevat välineet / <i>Types of clearing equipment</i>	Lumenpoistovälineet / <i>Snow removal equipment</i>
2	Kunnossapitotöiden järjestys / <i>Clearance priorities</i>	Ks. osa / <i>See section AD 1.2, kohta / para 2.4.1</i>
3	RMK	NIL

EFHA AD 2.8 ASEMATASOT, RULLAUSTIET JA TARKISTUSPISTEET APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA

1	Asematasojen pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Apron surface, strength and lighting</i>					
	APN ID	SFC	PCN	LGT	RMK	
	CIV APN	ASPH	12/F/B/X/T	B LIL		
	MIL APN 1	ASPH	42/F/B/X/T	B LIL		
	MIL APN 2	CONC	76/R/B/W/T	B LIL		
	PATRIA APN	CONC	NIA	B LIL		
2	Rullausteiden leveys, pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Taxiway width, surface, strength and lighting</i>					
	TWY ID	WID M	SFC	PCN	LGT	RMK
	A	10	ASPH	NIA	B LIL	
	C	15	ASPH	45/F/B/X/T	B LIL	
	E	19	ASPH	35/F/B/X/T	B LIL	
	F	20	ASPH	37/F/B/X/T	B LIL	
	G	12	ASPH	NIA	B LIL	
	H	12	ASPH	NIA	B LIL	
	J	15	ASPH	NIA	B LIL	
3	ACL tarkistuspaikka ja sen korkeus / <i>location and elevation</i>		LCA: ELEV:	CIV APN 470 FT, 615131N 0244857E		
4	VOR/INS tarkistuspaikat / <i>checkpoints</i>		NIL			
5	RMK		NIL			

EFHA AD 2.9 KENTTÄALUEEN OPASTEET JA MERKINNÄT SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Ilma-alusten seisontapaikkakyltit, rullausopasteet ja visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Rullausopastekyltit / <i>Taxiing guidance signs</i>
2	RWY/TWY merkinnät ja valaistus / <i>markings and LGT</i>	RWY: ID, THR, RCL, TDZ, reunaviivat / <i>side stripes</i> , tähtäyspistemerkinnät / <i>aiming point markings</i> TWY: CL, kiitotieodotuspaikat / <i>runway-holding positions</i> RWY/TWY LGT: Ks. / <i>See EFHA AD 2.8, EFHA AD 2.14, EFHA AD 2.15</i>
3	Pysäytysvalorivit / <i>Stop bars</i>	NIL
4	RMK	NIL

EFHA AD 2.10 LENTOPAIKAN ESTEET AERODROME OBSTACLES

ICAO Annex 15:n edellyttämää sähköistä Area 2 -estetieta ei ole saatavissa.

Area 2 electronic obstacle data, as specified in ICAO Annex 15, is not available.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ANS Finlandin tiedossa olevat, lentopaikan mittapisteestä (ARP) 45 KM säteellä sijaitsevat rakennetut lentoesteet, joiden korkeus on yli 120 M kiitotien alimman kohdan korkeudesta, on saatavilla csv-tiedostona.

Electronic list containing man-made obstacles, as far as known to ANS Finland, within 45 KM of aerodrome ARP and exceeding the height of 120 M above lowest elevation on the RWY, is available in csv format.

Csv-tiedostot ovat saatavilla osoitteesta:

Csv files are available at:

www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm

Tiedostot eivät noudata kaikkia ICAO Annex 15:n sähköiselle estetielle asettamia vaatimuksia. Käyttäjien tulee huolellisesti arvioida tuotteen soveltuvuus käyttötarkoitukseen.

These files do not comply with all the ICAO Annex 15 specifications for electronic obstacle data. The data users shall therefore carefully assess the set of available data so as to determine whether the product is adapted to their intended use.

**EFHA AD 2.11 LENTOSÄÄPALVELU
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Vastuussa oleva lentosääkeskus / <i>Responsible MET office</i>	HELSINKI
2	Palveluajat / <i>Hours of service</i>	H24
3	Lentopaikkaennusteet laativa lentosääkeskus <i>Office responsible for TAF preparation</i> Voimassaoloaika / <i>Periods of validity</i>	HELSINKI Voimassaolo vaihtelee / <i>Period of validity varies</i>
4	Laskuennustetyypit / <i>Type of landing forecast</i> Julkaisuviite / <i>Interval of issuance</i>	NIL
5	Sääneuvonta / <i>Briefing consultation provided</i>	Puhelimitse / <i>By telephone</i> EFHA TWR tai / <i>or</i> TEL 0600 9 3808 Meteorologi / <i>Forecaster</i> - maksullinen palvelu, saatavilla kotimaisessa puhelinliikenteessä - <i>charged service, available in domestic telephony</i>
6	Sääasiakirjat / <i>Flight documentation</i> Käytettävät kielet / <i>Language(s) used</i>	Kartat ja teksti selväkielisin lyhentein / <i>Charts and abbreviated plain language text</i> FI, EN
7	Sääneuvonnassa käytettävät kartat ja muu tieto <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	Muu tieto / <i>Other information:</i> http://www.ilmailusaa.fi
8	Havaintojärjestelmät / <i>Observation system and site</i> RVR WDI	RWY 08/26: TDZ, END COORD: 615128N 0244821E
9	Palveltavat ATS-yksiköt <i>ATS units provided with information</i>	Halli TWR
10	Lisätiedot <i>Additional information</i>	METAR / AUTO METAR (1/2 tunnin välein / <i>half hourly</i>) +358 3 532 0071 (AIS/MET)

**EFHA AD 2.12 KIITOTIEN OMINAISTIEDOT
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

RWY	BRG GEO DEG	RWY DMN M	RWY PCN SFC	RWY PSN	COORD	ELEV FT	TDZ FT	GUND FT	RWY / SWY Slope
1	2	3	4	5		6	7	8	9
08	086.08	2601 x 60	100/F/B/W/T ASPH	THR	615118.92N 0244543.07E	479.3	480.9	60.4	REF AOC
				RWY END	615118.92N 0244543.07E	479.3			
26	266.13			THR	615124.63N 0244840.54E	473.8	477.7	60.5	
				RWY END	615124.63N 0244840.54E	473.8			

RWY	SWY DMN M SFC	CWY DMN M	STRIP DMN M	RESA DMN M	ARST	OFZ	RMK
10	11	12	13	14	15	16	17
08			2721 x 300	90 x 90	Net barrier Arresting cable 800 M FM THR		
26				90 x 90	Net barrier		

**EFHA AD 2.13 LASKENNALLISET PITUUDET
DECLARED DISTANCES**

RWY	TORA M	TODA M	ASDA M	LDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
08	2601	2601	2601	2601	
26	2601	2601	2601	2601	

**LYHENNETYT LASKENNALLISET PITUUDET
REDUCED DECLARED DISTANCES**

RWY	INT	TORA M	TODA M	ASDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
08	A, G	2433	2433	2433	
	H	2574	2574	2574	
26	C	1703	1703	1703	
	E	2555	2555	2555	
	F	2282	2282	2282	

Huom. 1: Lyhennettyjen laskennallisten pituuksien määrittelyperusteina käytetyt lähtöpaikat kiitoteillä on esitetty AOC-kartalla lihavoidulla pistesymbolilla (REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT).

Huom. 2: Lähtöpaikkoja ei ole merkitty maalausmerkinnöillä tai kylteillä.

Note 1: The take-off positions, on which the reduced declared distances are based, are shown on the AOC chart concerned indicated with "REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT" symbols.

Note 2: The take-off positions on the runway are not marked by painted markings or sign boards.

**EFHA AD 2.14 LÄHESTYMIS- JA KIITOTIEVALOT
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY	APCH LGT	THR LGT	PAPI (MEHT)	TDZ LGT	RCL LGT	REDL	RENL	SWY LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
08	W LIH R LIL	G LIH				W LIH, YCZ 600 M	R LIH		ALS LEN 720 M
26	W LIH R LIL	G LIH	3.0° (50)				R LIH		ALS LEN 690 M

PAPI ja LIH voidaan himmentää / PAPI and LIH can be dimmed

**EFHA AD 2.15 MUU VALAISTUS, VARAVOIMA-ASEMA
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN sijainti, ominaistiedot ja toiminta-ajat ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL
2	LDI sijainti ja valaistus / location and LGT WDI	NIL NIL
3	TWY reuna- ja keskilinjavalot TWY edge and centre line lighting	Reunavalot / Edge LGT
4	Varavoima-asema / Secondary power supply Vaihtoaika / Switch-over time	AVBL 10 SEC 1 SEC, kun RVR alle 550 M / when RVR below 550 M
5	RMK	NIL

**EFHA AD 2.16 HELIKOPTERIEEN LASKUALUE
HELICOPTER LANDING AREA**

COORD of TLOF or THR of FATO GUND	TLOF and / or FATO ELEV	DMN M SFC PCN Markings	True BRG of FATO	Declared DIST	LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7
NIL						

**EFHA AD 2.17 ATS-ILMATILA
ATS AIRSPACE**

Siirtokorkeus / Transition altitude 5000 FT

Airspace designation Lateral limits	Vertical limits	Airspace class	ATS call sign Languages	Hours of applicability	RMK
1	2	3	4	5	6
EFHA CTR 615938N 0251232E - 614442N 0251426E - 614305N 0242345E - 615759N 0242122E - 615938N 0251232E	<u>2000 FT MSL</u> SFC	D	HALLIN TORNI HALLI TOWER FI, EN	HO	RMZ H24

**EFHA AD 2.18 ATS-VIESTILAITTEET
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

SER	Call Sign	FREQ MHZ	Logon address	HR UTC	RMK
1	2	3	4	5	6
TWR	HALLIN TORNI HALLI TOWER	128.900 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	NOTAM	
APP	HALLIN TUTKA HALLI RADAR	124.550 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	NOTAM	
ATIS		135.500		H24	EN ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella ATIS-lähe- tettä ei valvota, joten se voi olla virheellinen. <i>Outside the operational hours of ATS the ATIS broad- cast is not monitored and may therefore be invalid.</i>

EFHA AD 2.19 RADIOSUUNNISTUS- JA LASKEUTUMISLAITTEET
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Name FAC (VAR)	ID	FREQ CH	DECL	Range NM	HR	PSN	DME ELEV FT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9
HALLI DVOR / DME (8.8° E 2015)	HAL	115.200 MHZ 99X	8.8° E		H24	615116.83N 0244809.38E	484	LCA 105° GEO / 733 M FM ARP
ILS RWY 26 CAT I								
LOC (8.8° E 2015)	HA	109.900 MHZ			H24	615118.28N 0244523.36E		LCA 266° GEO / 289 M FM THR 08
GP		333.800 MHZ			H24	615120.08N 0244819.86E		LCA 245° GEO / 334 M FM THR 26 Angle 3.0°
DME	HA	36X			H24	615120.08N 0244819.86E	538	LCA 245° GEO / 334 M FM THR 26 FREQ paired with LOC.

Huom.: ATS-elimien toiminta-aikojen ulkopuolella radiosuunnistus- ja laskeutumislaitteiden lähetteitä ei valvota, joten ne voivat olla virheellisiä.

Note: Outside the operational hours of ATS the signals of radio navigation and landing aids are not monitored and may therefore be invalid.

EFHA AD 2.20 PAIKALLISET MÄÄRÄYKSET
LOCAL AERODROME REGULATIONS
**1. MENETELMÄT LENTOONLÄHTÖJÄ
VARTEN TAPAUKSISSA, JOISSA EI
KÄYTETÄ KIITOTIEN KOKO PITUUTTA**

Lentoonlähtö kiitotien ja rullausteiden risteyksistä voidaan suorittaa ilma-aluksen päällikön pyynnöstä liikennetilanteen salliessa.

Laskennalliset pituudet, ks.kohta AD 2.13.

**1. PROCEDURES FOR INTERSECTION
TAKE-OFFS**

Take-offs from the specified intersections of runway / taxiway intersections can be performed upon the pilot-in-command's request the traffic situation permitting.

Declared distances, see para AD 2.13.

**2. LENTOTOIMINTA HUONOISSA
NÄKYVYYSOLOSUHTEISSA**

Lentoonlähdtö ja -laskut siviili-ilma-aluksilla eivät ole sallittuja kiitotienäkyvyyden (RVR) ollessa alle 600 M.

**2. OPERATIONS IN LOW VISIBILITY
CONDITIONS**

When runway visual range (RVR) is less than 600 M, take-offs and landings with civil aircraft are not allowed.

EFHA AD 2.21 MELUNVAIMENNUSMENETELMÄT
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Huom.: REF ENR 1.5, kohta 4.1.

Note: REF ENR 1.5, para 4.1

EFHA AD 2.22 LENTOMENETELMÄT
FLIGHT PROCEDURES

Huom.: Yleiset lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät on esitetty osassa ENR 1.5.

Note: The general departure, arrival and holding procedures are described in section ENR 1.5.

**EFHA AD 2.23 LISÄTIETOJA
ADDITIONAL INFORMATION**

**1. HYVÄKSYNTÄTODISTUKSESSA MYÖN-
NETYT POIKKEAMAT**

**1. ACCEPTED DEVIATIONS IN AERO-
DROME CERTIFICATE**

EU-ilmailumääräys Aerodrome rules	Otsikko	Title	Poikkeaman kuvaus	Description of the deviation
CS ADR- DSN.J.475	Ei-tarkkuuslähestymiskiitotiet	Non-precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.J.480	Tarkkuuslähestymiskiitotiet	Precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.M.630	CAT I lähestymisvalolinjan pituus	Precision approach category I lighting system	Tarkkuuslähestymiskiitotien 26 (CAT I) lähestymisvalojärjestelmän pituus on 690 M	Length of approach lighting system for precision approach runway 26 (CAT I) is 690 M
CS ADR- DSN.T.915	Esteet liikennealueella	Siting of equipment and installations on operational areas	Kiitoalueella on kiinteät verkko- ja vajeripysäytysjärjestelmät	Fixed arresting nets and cables on runway strip

**EFHA AD 2.24 LENTOASEMAA KOSKEVAT KARTAT
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Kartta / Chart	Sivu / Page	Päiväys / Date
Aerodrome Charts		
ADC	EFHA AD 2.4 - 1	23 JUL 2015
Aerodrome Obstacle Charts		
AOC RWY 08/26	EFHA AD 2.7 - 1	24 MAY 2018
ATC Surveillance Minimum Altitude Chart		
ATC SMAC	EFHA AD 2.9 - 1 / 2	26 APR 2018
Departure Procedures		
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURES	EFHA AD 2.10 - 1 / 2	24 MAY 2018
Instrument Approach Charts		
ILS Z or LOC Z RWY 26	EFHA AD 2.13 - 1 / 2	30 APR 2015
ILS Y or LOC Y RWY 26	EFHA AD 2.13 - 3	30 APR 2015
RNAV (GNSS) RWY 26	EFHA AD 2.13 - 5 / 6	13 NOV 2014
VOR RWY 26	EFHA AD 2.13 - 7	13 NOV 2014
Visual Approach and Landing Charts		
VAC	EFHA AD 2.14 - 1	05 FEB 2015
LDG	EFHA AD 2.14 - 3	30 APR 2015
Aeronautical Data		
WAYPOINTS AND FIXES	EFHA AD 2.15 - 1	30 APR 2015
PRD INDEX	EFHA AD 2.15 - 3	26 APR 2018